

СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЕЛИКОГ ВОЈВОДСТВА ЛУКСЕМБУРГ О СОЦИЈАЛНОЈ СИГУРНОСТИ
CONVENTION ENTRE LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG ET LA REPUBLIQUE DE SERBIE EN MATIERE DE SECURITE SOCIALE

ЗАХТЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ ПОТВРДЕ О ПРАВУ НА ДАВАЊА У НАТУРИ
DEMANDE D'ATTESTATION DE DROIT AUX PRESTATIONS EN NATURE

Чл. 13, 14, 15, 17. и 25. Споразума / *Articles 13, 14, 15, 17 et 25 de la Convention*
Чл. 8. до 11. и 24. Административног споразума / *Articles 8 à 11 et 24 de l'Arrangement administratif*

Носилац у месту пребивалишта или боравишта попуњава део А и доставља два примерка обрасца надлежном носиоцу који попуњава део Б и враћа један примерак носиоцу у месту пребивалишта или боравишта /

L'institution du lieu de résidence ou de séjour remplit la partie A et transmet deux exemplaires du formulaire à l'institution compétente qui remplit la partie B et retourne un exemplaire à l'institution du lieu de résidence ou de séjour.

ЈМБГ у Србији
N° unique d'état civil

Идентификациони број у Луксембургу
N° d'identification au Luxembourg

[illegible]

Део А - Попуњава носилац у месту пребивалишта или боравишта
Partie A - A remplir par l'institution du lieu de résidence ou de séjour

1.	Надлежни носилац / <i>Institution compétente</i>
1.1	Назив / <i>Dénomination</i>
	
1.2	Адреса / <i>Adresse</i>
	
	Е-mail адреса / <i>Adresse e-mail</i>

2.	Лице на које се захтев односи / <i>Personne concernée</i>
2.1	Презиме-на (укључујући и девојачко) / <i>Nom - s (y compris le nom de naissance)</i>
2.2	Име / <i>Prénoms</i>
2.3	Датум рођења / <i>Date de naissance</i>
2.4	Адреса / <i>Adresse</i>
	Е-mail адреса / <i>Adresse e-mail</i>
2.5	Носилац који је дужан да исплаћује пензију или ренту / <i>Institution débitrice de la pension ou de la rente</i>

3.	☐ Последњи послодавац / <i>Dernier employeur</i> ☐ Последња самостална делатност / <i>Dernière activité non salariée</i>
3.1	Назив / <i>Nom ou raison sociale</i>
	
3.2	Адреса / <i>Adresse</i>
	

4.	Чланови породице / <i>Membres de la famille</i>			
4.1	Презиме <i>Noms</i>	Име <i>Prénoms</i>	Датум рођења <i>Date de naissance</i>	ЈМБГ у Србији / <i>N° unique d'état civil</i> Идентификациони број у Луксембургу / <i>N° d'identification au Luxembourg</i>
				
				
				
				
4.2	Адреса у држави пребивалишта / <i>Adresse dans le pays de résidence</i>			
				
4.3	Адреса у држави боравишта / <i>Adresse dans le pays de séjour</i>			
				

5.	Примили смо дана захтев наведеног лица / <i>Nous avons reçu en date du une demande de la personne indiquée</i>	
	☐ у рубрици 2. / <i>au cadre 2</i>	☐ у рубрици 4. / <i>au cadre 4</i>
	ради / <i>pour obtenir</i> :	
5.1	☐ признавања права на давања у натури / <i>l'octroi de prestations en nature</i> .	
5.2	☐ даљег коришћења права на давања у натури / <i>le maintien du droit aux prestations en nature</i> .	
6.	Давања у натури / <i>Les prestations en nature</i>	
	☐ су призната / <i>ont été accordées</i> .	☐ нису призната / <i>n'ont pas été accordées</i> .
7.	Молимо да нам доставите потврду о праву на давања на обрасцу SRB/LUX / <i>Veillez nous faire parvenir l'attestation de droit à prestations sur formulaire SRB/LUX</i>	
	важећем од / <i>valable du</i> до / <i>au</i>	

8.	Носилац у месту пребивалишта или боравишта / <i>Institution du lieu de résidence ou de séjour</i>	
8.1	Назив / <i>Dénomination</i>	
		
8.2	Адреса / <i>Adresse</i>	
		
	E-mail адреса / <i>Adresse e-mail</i>	
8.3	Печат / <i>Cachet</i>	8.4 Датум / <i>Date</i>
		
		8.5 Потпис овлашћеног лица / <i>Signature</i>
		

Део Б - Попуњава надлежни носилац

Partie B - A remplir par l'institution compétente

9.

9.1 ☐ У прилогу достављамо наведени образац / *Veillez trouver, ci-joint, le formulaire précité.*9.2 ☐ Не можемо издати потврду која се тражи у делу А из разлога /
Il ne nous est pas possible de délivrer l'attestation demandée à la partie A, parce que:

.....

.....

.....

10. Надлежни носилац / *Institution compétente*10.1 Назив / *Dénomination*

.....

10.2 Адреса / *Adresse*

.....

E-mail адреса / *Adresse e-mail*

.....

10.3 Печат / *Cachet*10.4 Датум / *Date*

.....

10.5 Потпис овлашћеног лица / *Signature*

.....